P6_TA(2006)0136

Situace uprchlíků na Maltě

Usnesení Evropského parlamentu o situaci uprchlíků na Maltě

Evropský parlament,

— s ohledem na Všeobecnou deklaraci lidských práv a zejména její článek 14,

— s ohledem na Ženevskou úmluvu z roku 1951 o právním postavení uprchlíků, a zejména její článek 31,

— s ohledem na Evropskou úmluvu o lidských právech a zejména její článek 5,

— s ohledem na Listinu základních práv Evropské unie [1] a zejména její článek 1 a článek 18,

— s ohledem na směrnici Rady 2003/9/ES ze dne 27. ledna 2003, kterou se stanoví minimální normy pro přijímání žadatelů o azyl [2], a s ohledem na směrnici Rady 2004/83/ES ze dne 29. dubna 2004 o minimálních normách, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli žádat o postavení uprchlíka nebo osoby, která z jiných důvodů potřebuje mezinárodní ochranu, a o obsahu poskytované ochrany [3],

— s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 343/2003 ze dne 18. února 2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států [4] (tzv. Dublin II),

— s ohledem na článek 6 Smlouvy o Evropské unii a článek 63 Smlouvy o založení Evropských společenství,

— s ohledem na čl. 103 odst. 4 jednacího řádu,

A. vzhledem k tomu, že návštěvy zadržovacích středisek, které podnikly delegace Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci, z nichž se poslední uskutečnila na Maltě, prokázaly, že žadatelé o azyl jsou zadržováni v podmínkách, které jsou daleko za mezinárodně uznávanými normami, zvláště pokud jde o materiální zabezpečení a také o nevhodný, či dokonce neexistující přístup k základní péči, např. lékařské péči, sociální pomoci a právnímu poradenství,

B. vzhledem k tomu, že delegace Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci odcestovala dne 24. března 2006 na Maltu s cílem navštívit správní zadržovací střediska, zejména střediska Ħal Safi, Ħal Far a Lyster Barracks a projednat s maltskými orgány a nevládními organizacemi otázku přistěhovalectví,

C. vzhledem ke skutečnostem zjištěným na místě členy delegace,

D. vzhledem k tomu, že žadatelé o azyl na Maltě jsou drženi ve správních zadržovacích střediscích,

E. vzhledem k tomu, že ostrov Malta se nachází na jižních hranicích Evropské unie, vzhledem k tomu, že jde o malý ostrov o rozloze 316 km², který má 400 000 obyvatel při hustotě osídlení 1200 obyvatel/km², a vzhledem k tomu, že má bezpochyby velmi omezenou možnost přijímat a ubytovávat migranty a žadatele o azyl, kteří pravidelně ve velkém počtu přistávají na jeho pobřeží,

F. vzhledem k tomu, že průměrný počet osob, které ročně přicestují na Maltu, dosahuje 45 % míry porodnosti na Maltě a že v poměru k počtu obyvatel odpovídá jedna osoba, která přicestuje na Maltu, 140 osobám v Itálii, 150 ve Francii a 205 v Německu; vzhledem k tomu, že v roce 2005 přicestovalo na Maltu 1 800 osob, což odpovídá 252 000 osobám v Itálii, 270 000 ve Francii a 369 000 v Německu,

[1] Úř. věst. C 364, 18. 12. 2000, s. 1.
[2] Úř. věst. L 31, 6.2.2003, s. 18.
[3] Úř. věst. L 304, 30.9.2004, s. 12.
[4] Úř. věst. L 50, 25.2.2003, s. 1.

Čtvrtek 6. dubna 2006

G. vzhledem k tomu, že Malta vydává 1 % státního rozpočtu na řešení této situace, která se může v dalších měsících a letech jen zhoršovat; vzhledem k tomu, že Malta využívá značnou část své armády a policejních složek, a to více než 10 % jejich stavu, k řešení vzniklé humanitární krize a ke správě zadržovacích a přijímacích středisek,

H. vzhledem k tomu, že Malta není cílovou destinací osob, které na ostrov přicházejí a které mají v úmyslu vstoupit na území dalších členských států,

I. vzhledem k tomu, že maltské orgány nemají dostatek zaměstnanců, kteří by v přijatelných lhůtách vyřizovali žádosti o azyl,

J. vzhledem k tomu, že část osob, které na Maltu přicestují, pochází z válčících zemí, zejména z Afrického rohu a z Dárfúru, a mohou být obtížně vyhoštěny do země původu,

K. vzhledem k tomu, že pobyt v „otevřených střediscích" je vždy vhodnější než pobyt ve skutečných zadržovacích střediscích, což prokázaly zkušenosti z měst Ceuta a Melilla,

L. vzhledem k tomu, že maltské správní postupy stanoví maximální délku zadržení na osmnáct měsíců pro migranty a dvanáct měsíců pro žadatele o azyl čekající na rozhodnutí o jejich žádosti,

M. vzhledem k tomu, že obyvatelstvo Malty očekává ze strany Evropské unie projevy solidarity a podpory, jichž se mu dosud nedostalo,

N. vzhledem k tomu, že je naléhavé, aby Evropská unie zasáhla všemi svými prostředky a podpořila Maltu v jejím úsilí o řízení migračních toků, jak si to přejí rovněž maltské orgány,

O. vzhledem k tomu, že Evropská unie by měla všemožně pomoci Maltě a dalším hraničním členským státům, které se potýkají s podobnými obtížemi,

P. vzhledem k tomu, že z přistoupení k Evropské unii vyplynuly pro Maltu i pro další malé země obtíže spojené s uplatňováním nařízení (ES) č. 343/2003,

1. pevně věří, že Malta a další členské státy dodrží své závazky v souladu s mezinárodním právem pokud jde o žadatele o azyl;

2. uznává obtíže, kterým Malta v posledních letech čelí při zvládání naléhavých situací spojených s migrací;

3. vyjadřuje solidaritu maltskému obyvatelstvu, žadatelům o azyl a zadrženým přistěhovalcům, maltským orgánům i ozbrojeným silám, které čelí značným problémům vzhledem k velikosti Malty a počtu jejích obyvatel a vzhledem k tomu, že cílovou destinací migrantů a žadatelů o azyl není Malta;

4. vítá úsilí o průhlednost, které vyvíjejí maltské orgány, které umožnily delegaci Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci i tisku volný přístup do středisek;

5. vyjadřuje však politování nad nepřijatelnými životními podmínkami migrantů a žadatelů o azyl ve správních zadržovacích střediscích na Maltě;

6. žádá maltské orgány, aby výrazně snížily lhůty zadržování migrantů;

7. žádá neomezený přístup do uzavřených zadržovacích středisek pro Úřad vysokého komisaře pro uprchlíky a pro nevládní organizace a vyzývá příslušné nevládní organizace, aby byly neustále přítomny v těchto střediscích s cílem zajistit dostupnost lékařské a právní pomoci;

8. trvá na tom, aby členské státy uplatňovaly tento přístup k postupu udělování azylu stejně jako ustanovení směrnice Rady 2005/85/ES ze dne 1. prosince 2005 o minimálních normách pro řízení v členských státech o přiznávání a odnímání postavení uprchlíka [1] jednotným a konzistentním způsobem a aby žádosti o azyl byly zpracovávány rychle a účinně;

9. žádá maltské orgány o důslednější uplatňování směrnice 2003/9/ES, zejména pokud jde o životní podmínky v zadržovacích střediscích;

10. naléhavě žádá, aby úloha Evropské unie při zvládání humanitárních krizí spojených s migračními toky a žadateli o azyl byla posílena;

11. vyzývá Radu, aby co nejdříve svolala mimořádnou schůzi Rady pro spravedlnost a vnitřní věci na Maltě, která zohlední potřebu přijmout naléhavá a bezprostřední opatření s cílem předejít zvyšování počtu nezákonných imigrantů přicházejících na Maltu v letních měsících, a zároveň našla vhodné řešení stávajících těžkostí;

12. domnívá se, že členské státy by měly prokázat větší solidaritu vůči členským státům, které jsou více postiženy migračními toky směřujícími na území EU a vyzývá členské státy, aby přijímaly žadatele o azyl přicházející na jejich území z Malty a jiných malých států, zejména poskytováním technické pomoci a prostředků z programu ARGO a z Evropského fondu pro uprchlíky, Fondu pro vnější hranice, Evropského fondu pro začlenění státních příslušníků třetích zemí a Evropského fondu pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu pro období 2007–2013;

13. vyzývá Radu a členské státy, aby poskytly Maltě praktickou pomoc:

— vysláním skupin odborníků, včetně nezávislých odborníků, pro poskytování pomoci při udělování statutu žadatele o azyl,

— vysláním skupin odborníků, včetně nezávislých odborníků, pro poradenství v oblasti dodržování směrnice 2003/9/ES;

14. žádá Komisi, aby v co nejkratší lhůtě navrhla vytvoření fondu pro mimořádné události, který by umožňoval čelit humanitárním krizím v členských státech, a aby začlenila mezi nové fondy pro období 2007–2013 postup pro mimořádné události, který by umožňoval finanční pomoc v situacích vyžadujících rychlou reakci;

15. naléhavě žádá Komisi, aby co nejdříve dala podnět k přezkumu nařízení (ES) č. 343/2003, tzv. Dublin II, která by zpochybnila samotný princip, podle kterého je členským státem, který je odpovědný za vyřizování žádosti o azyl, první přístupová země, což státy ležící na jihu a východě EU neúměrně zatěžuje; tento přezkum by měl zavést postup rovnoměrného rozdělování odpovědnosti mezi členskými státy;

16. připomíná nutnost přijetí politiky Společenství týkající se přistěhovalectví a azylu, která bude založena na otevření legálních způsobů přistěhovalectví a na stanovení společných norem ochrany základních práv přistěhovalců a žadatelů o azyl v celé Unii, jak bylo stanoveno na zasedání Evropské rady v Tampere v roce 1999 a potvrzeno Haagským programem;

17. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států, úřadu vysokého komisaře OSN pro uprchlíky.

[1] Úř. věst. L 326, 13.12.2005, s. 13.